



# Vibracinis siurblys

## Instrukcijų vadovas



• VMP

Igaliotas „LEO group pump“ serviso ir prekybos atstovas  
UAB „Vandens siurbliai“

### ĮRENGINIO GARANTINIO APTARNAVIMO SĄLYGOS

Kokybės garantinis terminas \_\_\_\_\_  
Pirkimo data \_\_\_\_\_  
Prekės pavadinimas, Nr. \_\_\_\_\_  
Pardavėjas, parašas \_\_\_\_\_  
Pastabas \_\_\_\_\_

1. Būtinoms sąlygoms garantiniam remontui:
  - 1.1. Nurodyta pirkimo data, pardavėjas ir jo parašas, UAB „Vandens siurbliai“ spaudas, pirkimo čekis arba sąskaita.
  - 1.2. Sugedęs įrenginys transportuojamas pirkėjo išlomis, pridodant reikalingus dokumentus.
2. Esant sudėtingam gedimui, remontas gali tęstis iki 30 dienų.
3. Pirkėjas turi teisę reikalauti pretaiso pakeitimo nauju, jeigu:
  - 3.1. Garantijos galiojimo metu buvo atlikti 5 remontai.
  - 3.2. Nustatoma, kad remontas toliau neįmanomas.
4. Mes garantuojame nemokamą remontą, jeigu:
  - 4.1. Nėra mechaninių pažeidimų ir pakeitimų.
  - 4.2. Įrenginys buvo sumontuotas ir eksploatuojamas pagal įrengimo ir eksploatavimo instrukciją.
  - 4.3. Remonto darbai atliekami tik UAB „Vandens siurbliai“ serviso dirbtuvėse.

Su garantinio aptarnavimo taisyklėmis susipažinau:

Pirkėjas: \_\_\_\_\_ Parašas: \_\_\_\_\_



#### IGALIOTAS „LEO GROUP PUMP“ SERVISO IR PREKYBOS ATSTOVAS:

UAB „Vandens siurbliai“, įm. kodas 144706571, PVM kodas LT447065716, AB Swebank, a/s LT68700010090547538  
Girulių g. 24, LT78138, Šauliai, tel./faks. 8 41 522 392, Filialai Vilniuje, Kaune, Klaipėdoje ir Panevėžyje.  
Daugiau informacijos [www.siurbliai.lt](http://www.siurbliai.lt), \*370 41 500720

**Šiauliai:**  
Girulių g. 24, LT78138  
Tel./faks. +370 41 500720  
Tel/fax. +370 614 500721  
Mob. +370 614 06655  
siauliai@siurbliai.lt

**Vilnius:**  
Ožkų g. 11, LT09132  
Tel/faks. +370 5 2300291  
Mob. +370 686 31476  
vilnius@siurbliai.lt

**Kaunas:**  
Kursių g. 7, LT48107  
Tel/faks. +370 37 363 229  
Mob. +370 612 33639  
kaunas@siurbliai.lt

#### **Panevėžys:**

Baltijos pr. 8, LT94108  
Tel/faks. +370 46 313 353  
Mob. +370 696 83188  
kaipeada@siurbliai.lt

#### **Siurblių serviso dirbtuvės:**

Girulių g. 24, LT78138, Šauliai  
Tel. +370 41 540716  
Mob. +370 687 37218  
servises@siurbliai.lt

### LEO GROUP PUMP(ZHEJIANG) CO.,LTD.

Address: No.1,3rd Street, East Industry Center,317500  
Wenling City, Zhejiang P.R.China  
Tel: 0086-576-89986360  
Fax: 0086-576-89989898  
Email:export@leogroup.cn  
[www.leogroup.cn](http://www.leogroup.cn)

Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Asmenys turintys judėjimo, jutimų ar psichikos sutrikimų gali naudoti prietaisą tik prižiūrimi ar instrukuoti atsakingo asmens dėl saugaus įrenginio naudojimo, su tuo susijusia rizika ir šią informaciją supratę.

Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.

## Dėmesio!

Jei prietaisas ar jo maitinimo laidas pažeistas, juos gali suremontuoti tik kvalifikuotas asmuo arba įgaliotas serviso atstovas.



Perbraukto šiukšlių konteinerio simbolio reikšmė: nemeskite elektros prietaisų į nerūšiuotų buitinių atliekų konteinerius. Kai šiuo simboliu pažymėtas produktas nustojamas naudoti, jį reikia pristatyti į vietinių institucijų nurodytą atliekų surinkimo vietą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie surinkimo sistemą, susisiekite su vietiniais atliekų tvarkymo centrais.

Prieš pirmą kartą naudodami gaminį, būtinai perskaitykite šią naudojimo instrukciją! Čia rasite informacijos apie tai, kaip saugiai naudoti gaminį ir užtikrinti ilgą jo tarnavimo laiką. Turėtumėte atkreipti dėmesį į visas šiame dokumente pateiktas saugos instrukcijas!

## **Turinys**

### **Kaip naudotis šiomis instrukcijomis?**

Visas reikalingas schemas galite rasti pirmuose šio instrukcijų vadovo puslapiuose. Aprašymuose pateikiamos nuorodos į atitinkamas lenteles.

### **Prieš pradėdant ...**

#### **Pastovus naudojimas**

Naudojamas pagal paskirtį, šis prietaisas atitinka pažangiausias technologijas, taip pat galiojančius saugos reikalavimus jo eksploatavimo metu.

Prietaisas skirtas siurbti švarų gėlą vandenį iš šaltinių, šulinių ir kitų rezervuarų arba naudoti laistymo prietaisuose ir sistemose.

Jo negalima naudoti tiekiant geriamąjį vandenį ar tiekiant maisto produktus.

Sprogstamosios, degios, agresyvios, fekalijos ar sveikatai pavojingos medžiagos su šiuo siurbliu negali būti pumpuojamos.

Prietaisas nėra pritaikytas pastoviam (nepertraukiamam) veikimui (pvz., nuolatinė cirkuliacija filtrų sistemose). Jis taip pat netinka naudoti su skysčiais, kuriuose yra abrazyvinių medžiagų (pvz., smėlio) arba kuriuose yra nešvarumų, smėlio, purvo ar molio mišinių.

Prietaisas netinkamas komerciniam ar pramoniniam naudojimui.

Bet koks kitas naudojimo būdas netinkamas. Dėl netinkamo prietaiso naudojimo ar modifikavimo ar sudedamųjų dalių, kurios nėra išbandytos ir nepatvirtintos gamintojo, naudojimo, galite padaryti žalą prietaisui ir jį nepataisomai sugadinti!

Bet koks naudojimas, kuris skiriasi nuo numatyto naudojimo ir neįtrauktas į šias instrukcijas, laikomas neleistinu naudojimu ir atleidžia gamintoją nuo bet kokios atsakomybės.

### **Naudojamų simbolių reikšmės**

Šiose naudojimo instrukcijose aiškiai pažymėti pavojai ir informacija. Naudojami šie simboliai:



#### **PAVOJUS!**

#### **Tiesioginis pavojus gyvybei ir pavojus susižeisti**

Tiesiogiai pavojinga situacija galinti sukelti mirtį ar sunkius sužeidimus.



#### **ĮSPĖJIMASI**

#### **Tikėtinas pavojus gyvybei ir pavojus susižeisti**

Pavojinga situacija galinti sukelti mirtį ar sunkius sužeidimus.



**ATSARGIAI!**

**Galimas sužeidimas**

Pavojinga situacija galinti sukelti sužalojimus.



**ĮSPĖJIMASI**

**Įrenginio sugadinimo rizika!**

Situacija galinti sugadinti įrenginį.



**Pastaba:**

Informacija, padėsianti geriau suprasti susijusius procesus.

## Jūsų saugumui

### Bendrosios saugos instrukcijos

- Norint saugiai naudotis šiuo prietaisu, vartotojas, prieš pradėdamas naudoti prietaisą, turi perskaityti ir suprasti šias naudojimo instrukcijas.
- Laikykitės visų saugos nurodymų! Jei to nepadarysite, galite pakenkti sau ir kitiems.
- Išsaugokite visas naudojimo ir saugos instrukcijas, kad prireikus ateityje, galėtumėte jas surasti.
- Jei parduodate ar perduodate įrenginį, turite perduoti šias naudojimo instrukcijas.
- Prietaisą galima naudoti tik tada, kai jis tinkamai veikia. Jei gaminys ar jo dalis yra sugedę, jis turi būti nenaudojamas ir tinkamai utilizuojamas.
- Niekada nenaudokite prietaiso ten, kur yra sprogo pavojus, ar šalia degių skysčių ar dujų.
- Visada įsitikinkite, kad išjungtas įrenginys negalėtų būti netyčia paleistas iš naujo.
- Nenaudokite prietaisų su netinkamai veikiančiu įjungimo / išjungimo jungikliu.
- Saugokite vaikus nuo prietaiso! Saugokite prietaisą nuo vaikų ir kitų pašalinių asmenų.
- Neperkraudkite įrenginio. Nenaudokite prietaiso tiems tikslams, kuriems jis nėra skirtas.
- Laikykitės atsargumo ir dirbkite tik būdami geros būklės: jei esate pavargęs, sergate, jei išgėrėte alkoholio, vaistų, nenaudokite šio prietaiso, nes nesate pasirengę jo saugiai naudoti.
- Šis produktas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems yra ribotos fizinės, jutiminės ar psichinės galimybės, arba kuriems trūksta patirties ir (arba) žinių apie gaminį, nebent jie yra prižiūrimi arba yra instruktuoti, kaip naudoti produktą, už tai atsakingo asmens.
- Užtikrinkite, kad vaikai negalėtų žaisti su šiuo prietaisu.
- Visada laikykitės visų galiojančių vidaus ir tarptautinių saugos, sveikatos ir darbo taisyklių.

### Elektros sauga

- Prietaisą galima prijungti tik prie tinkamai įrengto ir įžeminto elektros lizdo.
- Įrenkite srovės nuotekio relę.
- Prieš prijungdami, įsitikinkite, kad maitinimo šaltinis atitinka įrenginio prijungimo prie elektros tinklo specifikacijas.

## Prietaiso utilizavimas

Jei negalite patys pašalinti gedimo, kreipkitės tiesiai įgalioją serviso atstovą. Atminkite, kad netinkamai atliktas remontas panaikins jūsų teises pagal garantiją ir gali pareikalauti papildomų išlaidų.

### Utilizavimas

#### Prietaiso utilizavimas

Prietaisai, kurie yra paženklinėti gretimu simboliu, negali būti išmetami su buitinėmis atliekomis. Seną elektros ir elektroninę įrangą turite išmesti atskirai tik tokių atliekų šalinimo vietose ir punktuose.



#### Pakuotės šalinimas

Pakuotę sudaro kartonas ir atitinkamai pažymėti plastikai, kurie ateityje gali būti perdirbami. - Šalinkite atsakingai, kad šios medžiagos ateityje galėtų būti perdirbtos.

## Techniniai duomenys

Modelis	VMP180	VMP280	VMP350	VMP700
Nominali įtampa	220-240 V~ / 50 Hz	220-240 V~ / 50 Hz	220-240 V~ / 50 Hz	220-240 V~ / 50 Hz
Nominali galia	230 W	280 W	350 W	700 W
Apsaugos lygis	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8
Maks. pakėlimo aukštis	45 m	70 m	75 m	70 m
Maksimalus našumas	15 L/min	18 L/min	20 L/min	40 L/min
Maks. panardinimo gylis	5 m	5 m	5 m	5 m
Maks. skysčio temperatūra	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C
Pajungimas	Ø 17 mm	Ø 19 mm	Ø 19 mm	Ø 25 mm
Siurblio matmenys	Ø 76 mm	Ø 98 mm	Ø 98 mm	Ø 140 mm
Svoris	3.0 kg	4.0 kg	4.5 kg	6.0 kg
Maks. dalelių dydis	0.5 mm	0.5 mm	0.5 mm	0.5 mm

#### PASTABA!



#### Įtaiso sugadinimo rizika!

Nurodytas dalelių dydis nėra susijęs su smėliu ar akmenimis. Čia nurodytos minkštos, lanksčios dalelės.

## Prietaiso naudojimas

- Prietaisas gali būti naudojamas tik laikantis nurodytų įtampų ir galios apribojimų ribose (žr. techninių specifikacijų duomenis).
- Nelieskite maitinimo tinklo kištuko šlapiomis rankomis! Visada atjunkite siurbį, ištraukdami maitinimo kištuką iš elektros lizdo, o ne imdami už elektros laido.
- Nelenkite, netraukite, nepažeiskite į aštrias briaunas elektros laido, nenaudokite, esant karščio sąlygoms.
- Niekada nenuleiskite, nekelkite siurblio už laido.
- Prieš naudodamiesi siurbliu, visada patikrinkite, ar elektros laidas ir kištukas yra nepažeisti.
- Jei elektros kabelis pažeistas, nedelsdami atjunkite kištuką. Niekada nenaudokite siurblio, jei pažeistas elektros kabelis.
- Jei siurblys nenaudojamas, įsitikinkite, kad kištukas yra ištrauktas.
- Prieš gabenant, perkeliant siurbį atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

## Prietaiso saugos instrukcijos

- Negalima su prietaisu naudoti ilginamojo kabelio.
- Nemontuokite ir nenaudokite prietaiso, jei siurbiamoje terpėje ar netoli jos yra žmonių ar gyvūnų, arba jei jie kontaktuoja su siurbiamo terpe.
- Ant siurblio esančių simbolių negalima pašalinti ar ištrinti. Neįskaitoma informacija apie gaminį turi būti nedelsiant pakeista.



Prieš pradėdami eksploatuoti, perskaitykite ir laikykitės naudojimo instrukcijų.

## Trumpai apie prietaisą

### ► p 3, gaminys 1

1. Siurblio išvadas
2. Pakabinimo kilpa
3. Siurblio korpusas
4. Įsiurbimo angos

## Kas įtraukta į pakuotę

- Siurblys
- Naudojimo instrukcijos



Pastaba: Jei kuri nors siurblio dalis sugedusi ar pažeista, susisiekite su pardavėju.

## Eksploatacijos pradžia

#### PASTABA! Prietaiso sugadinimo rizika



Niekada nenuleiskite-nekelkite siurblio už kabelio ar slėginės žarnos, nes jie tam nėra pritaikyti.

- Prieš pirmąjį naudojimą pritvirtinkite pakankamai ilgą virvę prie siurblio pakabinimo kilpos.

## Veikimas



### Pastaba:

Naudokite pakankamai stiprią virvę, atsparią vandeniui ir UV spinduliams. Jei siurblys nepertraukiamai naudojamas su virve, virvės būklė turi būti reguliariai tikrinama, nes laikui bėgant ji gali suirti ir nutrūkti.

## Žarnos, vamzdžio prijungimas

Naudokite tik tinkamą žarną ar vamzdį

- Tvirtai užmaukite žarną ant siurblio išvado ir pritvirtinkite sąvaržą.

## Montavimas

- Nuleiskite siurblij į šulinį (rezervuarą) taip, kad siurblio korpusas nesiliestų prie šulinio (rezervuaro) sienelių ar dugno.
- Kai gylis didesnis nei 3 m, kabelį su virve tarpusavyje sujunkite, naudodami korozijai atsparius spaustukus



### Pastaba:

Jei kabelis nėra sujungtas su virve, gali nutikti taip, kai keliant siurblij į paviršius, kabelis gali užstrigti ir neleisti siurblio iškelti.

- Kai siurblys bus nuleistas į vandenį, tvirtai užtvirtinkite virvės galą.



Nenaudokite siurblio be uždėtos slėginės žarnos. Užtikrinkite, kad siurblys nesisuktų apie savo išilginę ašį

## VEIKIMAS



### PASTABA!

#### Prietaiso sugadinimo rizika!

Neleiskite siurbliui veikti sausiai (minimalus vandens lygis: ► *Techniniai duomenys - p. 6*).

- Jjunkite maitinimo laidą į elektros tinklą

## Valymas ir priežiūra

### Prieš nuleisdami siurblij į terpę

Ką reikia atlikti?	Kaip?
Patikrinkite, ar nepažeistas siurblio korpusas, slėginė žarna ir kabelis.	Vizualiai.

### Po siurblio iškėlimo

Ką reikia atlikti?
Išvalykite siurblij.

## Išorinis prietaiso valymas

- Nuplaukite švriu vandeniu. Pašalinkite užsilikusius nešvarumus šepetėliu ir plovikliu.

## Laikymas

- Panardinkite siurblij į indą, kuriame yra švarus vanduo ir trumpam jjunkite, kad išskalauti siurblio vidų.



### Pastaba:

Prieš vėl pradėdami naudoti siurblij, pirmiausia „pamirkykite“ siurblij švariame vandenyje taip, kad galimai siurblyje užsilikę nešvarumų likučiai nesukeltų užstrigimo.

## LAIKYMAS



### PASTABA!

#### Prietaiso sugadinimo rizika!

Šaltis sugadins siurblij ir priedus, nes juose visada yra vandens!

- Jei yra šalčio pavojus, išmontuokite prietaisą ir priedus, išvalykite juos ir saugokite apsaugotoje nuo šalčio patalpoje

## Gedimai ir trikčių šalinimas



### PAVOJUS!

#### Sužalojimo pavojus!

Dėl netinkamo remonto jūsų prietaisas gali būti nesaugus naudoti. Toks remontas kels pavojų jums ir jūsų aplinkai.

Nedideli gedimai dažnai sukelia prietaiso veikimo sutrikimą. Daugeliu atvejų šiuos gedimus galėsite lengvai pašalinti patys. Prieš kreipdamiesi dėl siurblio remonto, pažiūrėkite į žemiau pateiktą lentelę. Tai padės jums sutaupyti laiko ir galbūt bereikalingų išlaidų.

Gedimas	Priežastis	Sprendimas
Siurblys nepasileidžia.	Nėra įtampos	Patikrinkite kabelį, kištuką, rozetę, saugiklį.
Siurblys veikia, bet nepumpuoja	Įsiurbimo angos užkimštos Siurblys siurbia orą	Pašalinkite užsikimšimą.
		Kelis kartus jjunkite ir išjunkite siurblij, kad išeitų oras.
	Siurblys užkimštas pašaliniais objektais	Išvalykite siurblij.
Srautas per mažas.	Pakėlimo aukštis per didelis	Užtikrinkite maks. pakėlimo aukštį ( žr. <i>Techniniai duomenys - p. 23</i> ).
	Išmetimo žarna užkimšta	Išvalykite nešvarumus.
	Įsiurbimo angos užkimštos	Išvalykite įsiurbimo angas.
	Išmetimo žarna užsilenkusi	Ištiesinkite išmetimo žarną.
	Išmetimo žarnoje yra nuotėkis	Užsandarinkite išmetimo žarną.
Siurblys veikia garsiai	Siurblys siurbia orą	Įsitikinkite, kad skysčio yra pakankamai.